



MARQUE: BRANDT

REFERENCE: AG 326 XP 1

CODIC: 2255839

# **Brandt**

GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE / MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO / INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN Y USO  
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Y UTILIZAÇÃO / AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

Hotte de cuisine  
Cooker hood  
Dunstabzugshaube  
Cappa da cucina  
Campana  
Coifa  
Wasemkap



*Chère Cliente, Cher Client,*

*Vous venez d'acquérir **Une hotte BRANDT** et nous vous en remercions.*

*Nous avons mis dans cet appareil toute notre passion, notre savoir-faire pour qu'il réponde au mieux à vos besoins. Innovant, performant, nous l'avons conçu pour qu'il soit aussi toujours facile à utiliser.*

*Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de fours, de tables de cuisson, de cuisinières, de lave-vaisselle, de réfrigérateurs et congélateurs que vous pourrez coordonner à votre **hotte BRANDT**.*

*Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).*

*Et retrouvez-nous aussi sur notre site [www.Brandt.fr](http://www.Brandt.fr) sur lequel vous trouverez tous nos produits, ainsi que des informations utiles et complémentaires.*

**BRANDT**  
**Un jour j'ai dit Brandt**

*Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.*


**⚠ Important : Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**


### **IMPORTANT; AVANT TOUTE OPERATION D'INSTALLATION ET UTILISATION, VEUILLEZ PRENDRE BONNE NOTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES**

La distance minimum entre la surface de support des casseroles sur le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être de 65 cm. Si les consignes, pour l'installation du plan de cuisson, indiquent une plus grande distance, il faut en tenir compte. L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergies autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).

Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes. De plus l'air qui doit être évacué ne doit pas être déchargé dans une cavité du mur, à moins que cette cavité soit prévue pour ce but.

Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à huile, à charbon etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04mbar, évitant ainsi que la source de chaleur provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

Contrôler la plaque des caractéristiques techniques se trouvant à l'intérieur de l'appareil; si le symbole (  ) figure sur la plaque suivre les instructions suivantes: cet appareil est construit pour appartenir à la classe d'isolation II ; il ne doit donc pas être relié à la terre.

Contrôler la plaque des caractéristiques techniques se trouvant à l'intérieur de l'appareil; si le symbole (  ) NE figure pas sur la plaque suivre les instructions suivantes: ATTENTION: cet appareil doit être relié à la terre. Lors du raccordement électrique s'assurer que la prise de courant est équipée d'une connexion de mise à la terre.

Lors du raccordement électrique assurez-vous que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci. Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe. Si votre appareil est muni d'un câble d'alimentation, positionner l'appareil de manière à ce que la fiche soit accessible.

Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, débranchez l'appareil.

## UTILISATION

Evitez d'utiliser des matériaux qui provoquent des flammes à proximité de l'appareil.

Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grills électriques découverts. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres à graisse et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

## ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

Faites beaucoup d'attention surtout aux filtres antigrasse et nettoyez-les périodiquement (au moins tous les deux mois). Retirez les filtres à graisse et lavez-les avec un détergent liquide à la main ou dans le lave-vaisselle.(voir chapitre Entretien).

L'élimination, d'éventuels dépôts de graisse sur l'appareil, doit être effectuée en fonction de l'utilisation de ce dernier (au moins tous les 2 mois). Il faut éviter d'utiliser des produits contenant des abrasifs ou des corrosifs. Pour le nettoyage extérieur des appareils peints, utiliser un chiffon mouillé avec de l'eau tiède et un détersif neutre. Pour le nettoyage extérieur des appareils en acier, en cuivre et en laiton il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques et de suivre les instructions fournies sur le produit.

Pour le nettoyage de l'intérieur de l'appareil, utiliser un chiffon (ou un pinceau) imbibé d'alcool dénaturé.

## DESCRIPTION DES APPAREILS

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagements. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toutes modifications ou améliorations.

Comme toutes les hottes, ces appareils peuvent être installés soit en version recyclage soit en version évacuation.

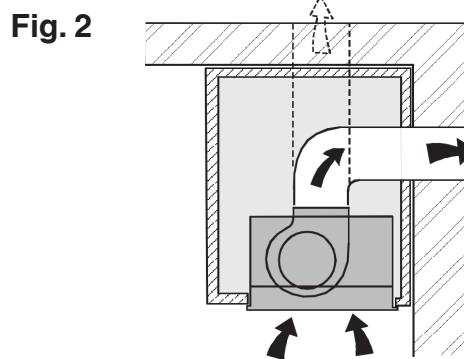
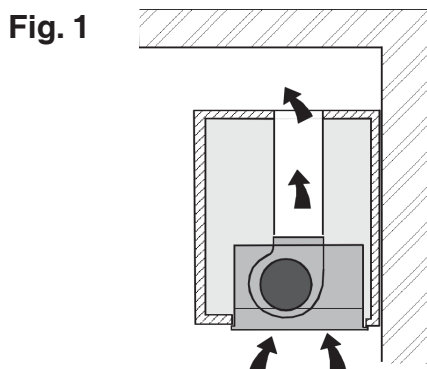
Dans la version **Recyclage** (Fig. 1), l'air et les vapeurs convoyés par l'appareil sont épurés par les filtres à charbon et remis en circulation dans la pièce. **ATTENTION:** Pour la version Recyclage vous devez utiliser les filtres à charbon qui purifient l'air qui est remis en circulation dans la pièce.

Dans la version **Aspirante** (Fig. 2), les vapeurs et les odeurs de la cuisine sont convoyées directement à l'extérieur par un tuyau d'évacuation à travers la paroi/plafond. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser les filtres à charbon.

Vous devez décider au début quel type d'installation vous souhaitez.

Votre appareil est livré en recyclage, pourtant si vous décidez d'installer l'appareil en version évacuation vous devez enlever les filtres à charbon.

Cet appareil est conforme à l'arrêté du 16.08.89 relatif à la limitation des perturbations radioélectriques (Directive CEE n. 76.889 modifiée par la Directive CEE 87.308).



## INSTALLATION

**Il est conseillé de confier les opérations d'installation à des spécialistes.**

Lire attentivement les indications au paragraphe "IMPORTANT" de la page 3 de la notice d'utilisation.

Avant de procéder aux opérations de montage, pour manoeuvrer plus aisément l'appareil, démontez les **filtres antigraisse**: à l'aide de la poignée, pousser l'arrêt vers l'intérieur et tirer le filtre vers le bas (Fig. 3a/3b).

Fig. 3a

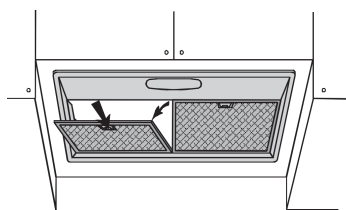
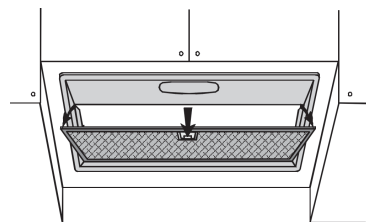


Fig. 3b



Elever le support des filtres en poussant les 2 arrêtes latérales A (Fig. 4).

Fig. 4

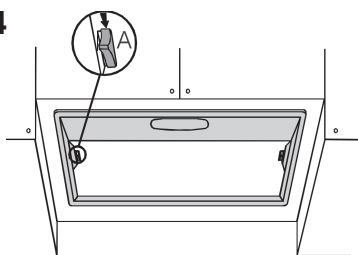


Fig. 5

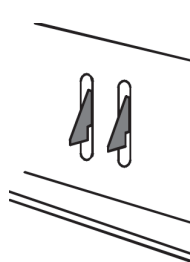
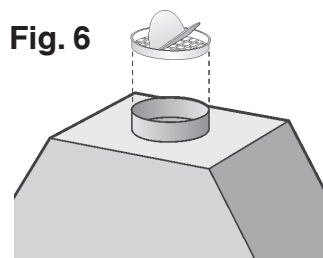


Fig. 6



Faites le trou nécessaire afin d'insérer l'appareil (Fig. 7). La base inférieure du meuble doit avoir une épaisseur comprise entre 15 et 18 mm (voir Fig. 8).

Contrôler que les ailettes de fixation (Fig. 5) au meuble suspendu sont placées à une hauteur appropriée à l'épaisseur du bas de ce dernier. Si cette distance est inférieure à l'épaisseur, il faut l'augmenter en dévissant les 2 vis correspondantes à l'intérieur de l'appareil.

Modèles AG356-AG357: Monter le clapet anti-retour sur la sortie d'air de l'appareil en exerçant une légère pression (Fig. 6).

## INSTALLATION EN VERSION RECYCLAGE

Prévoyez l'alimentation électrique.

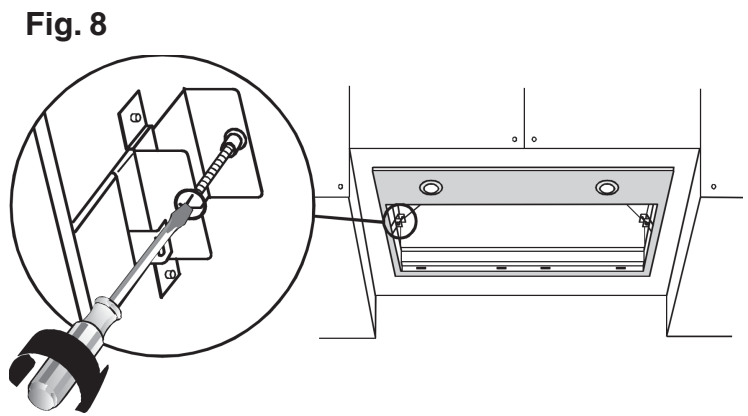
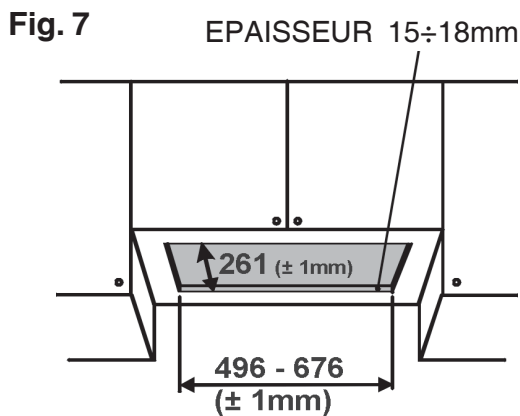
Insérez l'appareil dans le trou effectué (Fig. 7).

Prévoyez le trou d'évacuation de l'air au sommet de votre placard (Fig. 1).

Serrez les deux vis qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (Fig. 8), jusqu'à ce que l'appareil adhère sur le fond de l'élément haut. Eviter de visser trop fort les deux vis de manière à ce que les petits étriers métalliques restent en position correcte.

Raccordez un tuyau de raccordement à la bride de sortie de l'appareil, selon la hauteur nécessaire pour rejoindre le sommet du placard (ce tuyau n'est pas fourni). Remonter le support des filtres (Fig. 4) et les filtres antigraisse.

Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation.



### INSTALLATION EN VERSION ASPIRANTE

Prévoyez l'alimentation électrique et le trou d'évacuation de l'air (Fig. 2).

Insérez l'appareil dans le trou effectué (Fig. 7).

Serrez les deux vis qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (Fig. 8), jusqu'à ce que l'appareil adhère au fond de l'élément haut. Eviter de visser trop fort les deux vis de manière à ce que les petits étriers métalliques restent en position correcte.

Pour obtenir des conditions optimales, vous devez employer un tuyau d'évacuation qui ait une longueur suffisante (le moins de courbes possible, l'angle maximum ne devant pas dépasser 90°), soit fait d'une matière approuvée par la loi (qui peut varier selon les Etats), la partie interne la plus lisse possible.

De plus, nous vous conseillons d'éviter des changements brusques de section du tuyau. Il est conseillé d'utiliser un tuyau ayant un diamètre de 123 mm pour les modèles AG326 / AG336 et de 150 mm pour les modèles AG356 / AG357 (les modèles AG356 et AG357 sont fournis avec une réduction de 150-125mm).

Raccordez le tuyau pour l'évacuation de l'air à la bride de sortie de l'air de la hotte (Fig. 2): utilisez un tuyau souple et bloquez le sur la sortie de l'air à l'aide d'un collier métallique (le tuyau et le collier ne sont pas fournis).

Enlevez les fitres à charbon panneaux (F) et les arrêtes (B) qui se trouvent sur les filtres antigraisse (Fig.14a/14b).

Remonter le support des filtres (Fig. 4) et les filtres antigraisse.

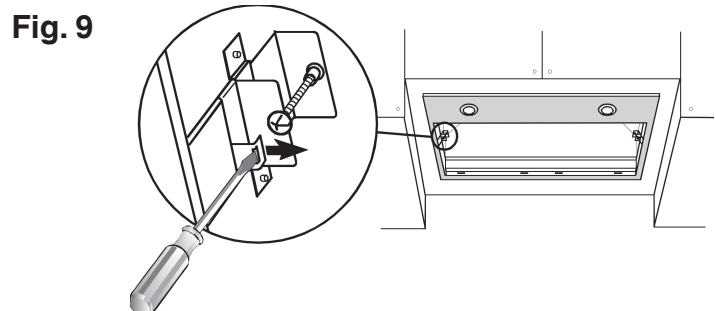
Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation.

### DEMONTAGE DE L'APPAREIL

Retirer le ou les filtres antigraisse. Elever le support des filtres en poussant les 2 arrêtes latérales A (Fig. 4).

Pendant les opérations suivantes veuillez toujours soutenir l'appareil.

Dévisser les deux vis situées à l'intérieur de l'appareil (Fig. 8); déplacer les 2 languettes vers l'intérieur de l'appareil en utilisant les entailles appropriées (Fig. 9); extraire l'appareil de son emplacement.



### FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Selon les modèles, l'appareil est muni des types suivants de commandes:

#### AG326 / AG336 - Commandes Fig. 10:

"A" = Interrupteur d'éclairage:

Position "0": lumière éteinte.

Position "1": lumière allumée.

"B" = Interrupteur moteur:

Position "0": moteur arrêté.

Position "1-2-3": moteur en marche à la première, seconde ou troisième vitesse.

"C" = Voyant indiquant le fonctionnement du moteur.

**Fig. 10**



#### AG356 / AG357 - Commandes Fig. 11:

"A" = Interrupteur d'éclairage:

Position "0": lumière éteinte.

Position "1": lumière allumée.

"B" = Interrupteur moteur: cet interrupteur augmente ou diminue la vitesse d'exercice du moteur par un variateur électronique.

"C" = Voyant indiquant le fonctionnement du moteur.

**Fig. 11**



#### .Caracteristiques techniques - AG326XP1:

- 2 Moteurs puissance 300W
- Tension réseau : 230-240V monophasé
- Eclairage 2 ampoules de 40W
- Livré avec cordon de 100 cm. avec prise de courant
- Poids brut : Kg.7,8
- Poids net : Kg.6,5
- 1 filtre antigrasse métallique

#### Caracteristiques techniques - AG336XP1:

- 2 Moteurs puissance 330W
- Tension réseau : 230-240V monophasé
- Eclairage 2 ampoules de 40W
- Livré avec cordon de 100 cm. avec prise de courant
- Poids brut : Kg.7,8
- Poids net : Kg.6,5
- 1 filtre antigrasse métallique

#### Caracteristiques techniques - AG356XP1:

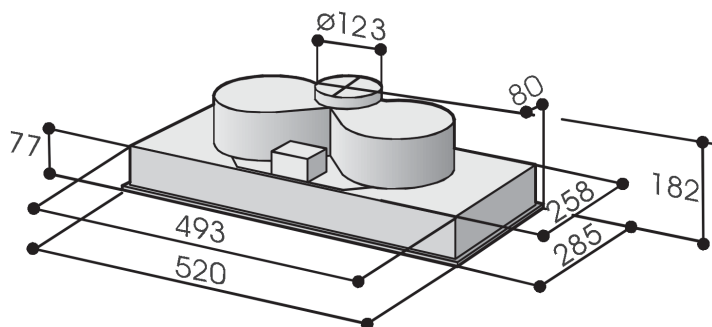
- 1 Moteur puissance 250W
- Tension réseau : 230-240V monophasé
- Eclairage 2 ampoules halogènes de 20W
- Livré avec cordon de 100 cm. avec prise de courant
- Poids brut : Kg.10,6
- Poids net : Kg.9,6
- 2 filtres antigrasse métalliques

#### Caracteristiques techniques - AG357XP1:

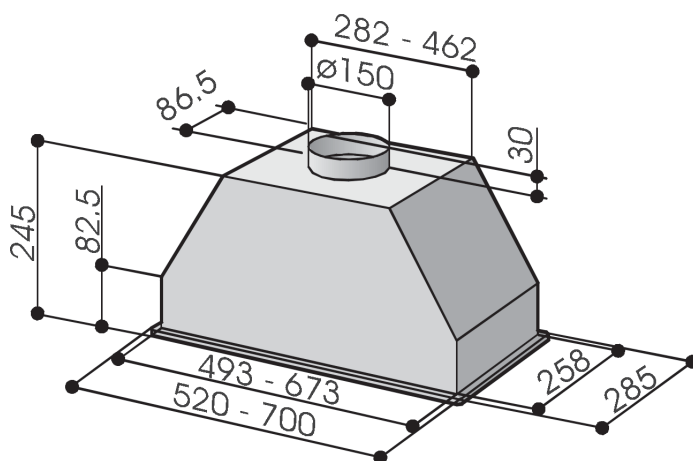
- 1 Moteur puissance 250W
- Tension réseau : 230-240V monophasé
- Eclairage 2 ampoules halogènes de 20W
- Livré avec cordon de 100 cm. avec prise de courant
- Poids brut : Kg. 11,6
- Poids net : Kg. 10,3
- 2 filtres antigrasse métalliques

### Caracteristiques dimensionnelles

#### AG326 - AG336



#### AG356 - AG357



### BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Lors du branchement électrique, s'assurer que la tension correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique. Avant de procéder aux opérations de nettoyage ou d'entretien couper le courant. Le branchement au réseau doit être réalisé par un installateur agréé, en se conformant à la norme en vigueur.

**Les modèles AG326 et AG336 sont construits de façon à appartenir à la classe d'isolation II; il n'est pas nécessaire de les relier à la terre.**

**Les modèles AG356 et AG357 sont construits de façon à appartenir à la classe d'isolation I; il est nécessaire de les relier à la terre.**

## ENTRETIEN

**AVANT TOUTE INTERVENTION, IL FAUT COUPER L'ALIMENTATION DE LA HOTTE (PRISE DE COURANT ou INTERRUPTEUR).**

Un entretien soigné assure un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps.

### -Entretien de la carrosserie:

Pour le nettoyage de la carrosserie de l'appareil, éviter l'emploi de produits contenant des abrasifs.

### -Entretien des filtres antigrasse:

Les filtres antigrasse nécessitent un entretien régulier et il faut donc les nettoyer périodiquement en moyenne tous les deux mois. Démontez les **filtres antigrasse**: à l'aide de la poignée, pousser l'arrêt vers l'intérieur et tirer les filtres vers le bas (Fig.13a/13b). Lavez-les avec un nettoyant ménager du commerce puis rincer abondamment et sécher. Ce nettoyage peut être effectué dans un lave-vaisselle en prenant soin de ne pas mettre les filtres en contact avec de la vaisselle sale ou avec des couverts en argent.

Remontez les filtres antigrasse.

Fig. 13a

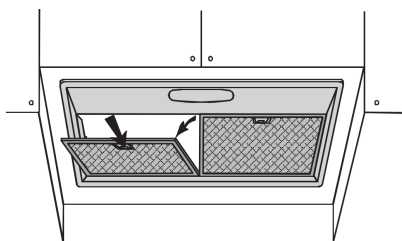
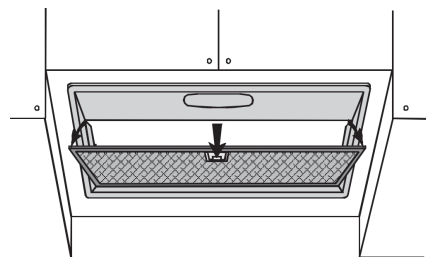


Fig. 13b



### -Entretien des filtres à charbon:

Si vous utilisez votre appareil en version recyclage, il sera nécessaire de remplacer les **filtres à charbon** en moyenne tous les six mois, selon l'emploi. **Code filtre à charbon: DHK306AP1** pour les modèles AG326-AG336, **DHK305AP1** pour le modèle AG356, **DHK304AP1** pour le modèle AG357.

Pour enlever les filtres à charbon, il faut d'abord démonter les filtres antigrasse (Fig.13a/13b).

Après, enlevez les arrêtes (M) et les filtres à charbon (F) - Fig. 14a/14b.

Remplacez les filtres et remontez les filtres antigrasse.

Fig. 14a

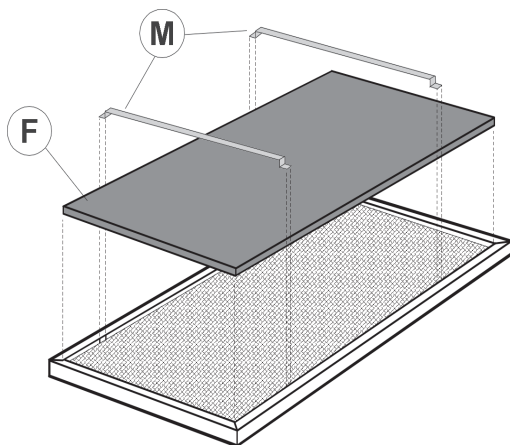
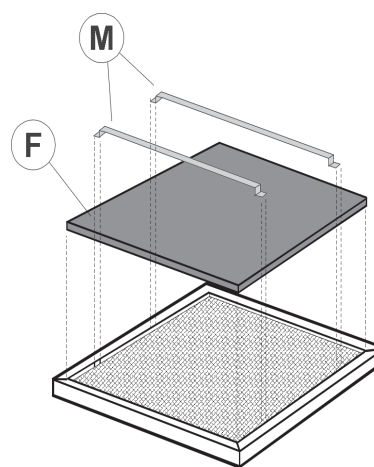


Fig. 14b



### -Eclairage:

Modèles AG326 et AG336 : pour remplacer les ampoules, enlever les filtres antigrasse; enlever le support des filtres en poussant les 2 arrêtes latérales A (Fig. 4).

Devissez les ampoules et remplacez-les par des ampoules ayant les mêmes caractéristiques.

Modèles AG356 et AG357 : pour remplacer les lampes halogènes, enlever le hublot (Fig. 15). Remplacez-les par des lampes halogènes ayant les mêmes caractéristiques. **ATTENTION: Ne pas toucher l'ampoule à main nue.**

Fig. 15

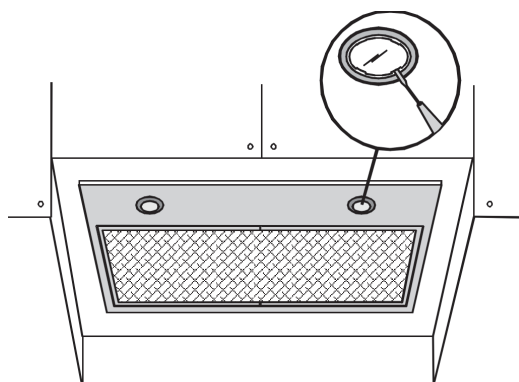
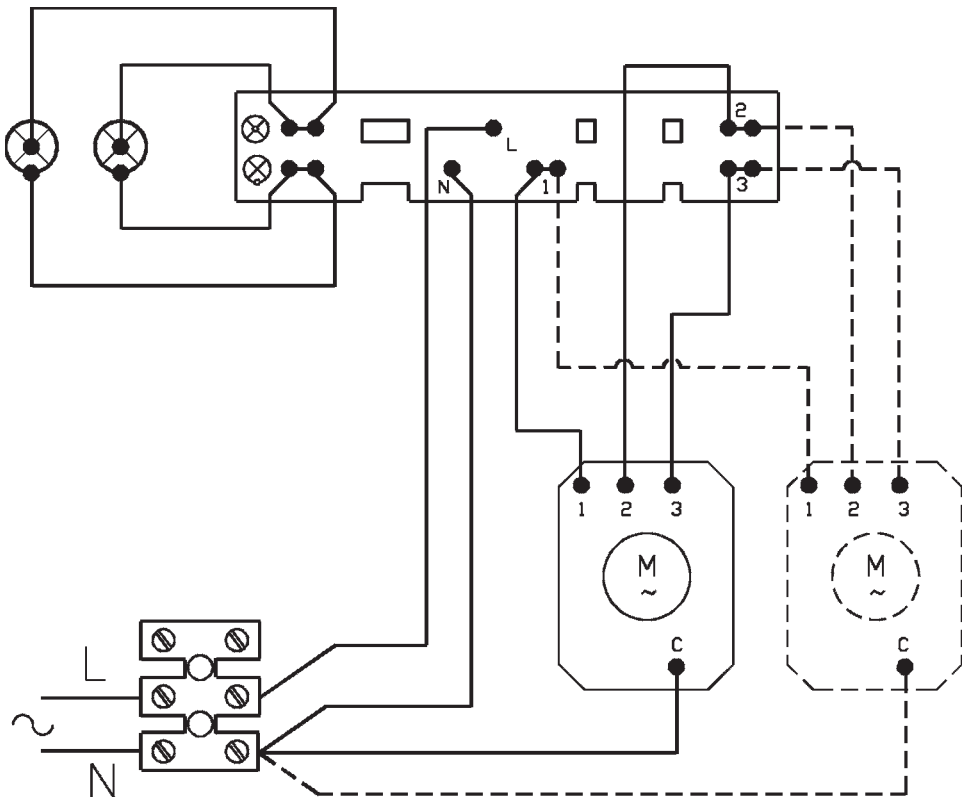




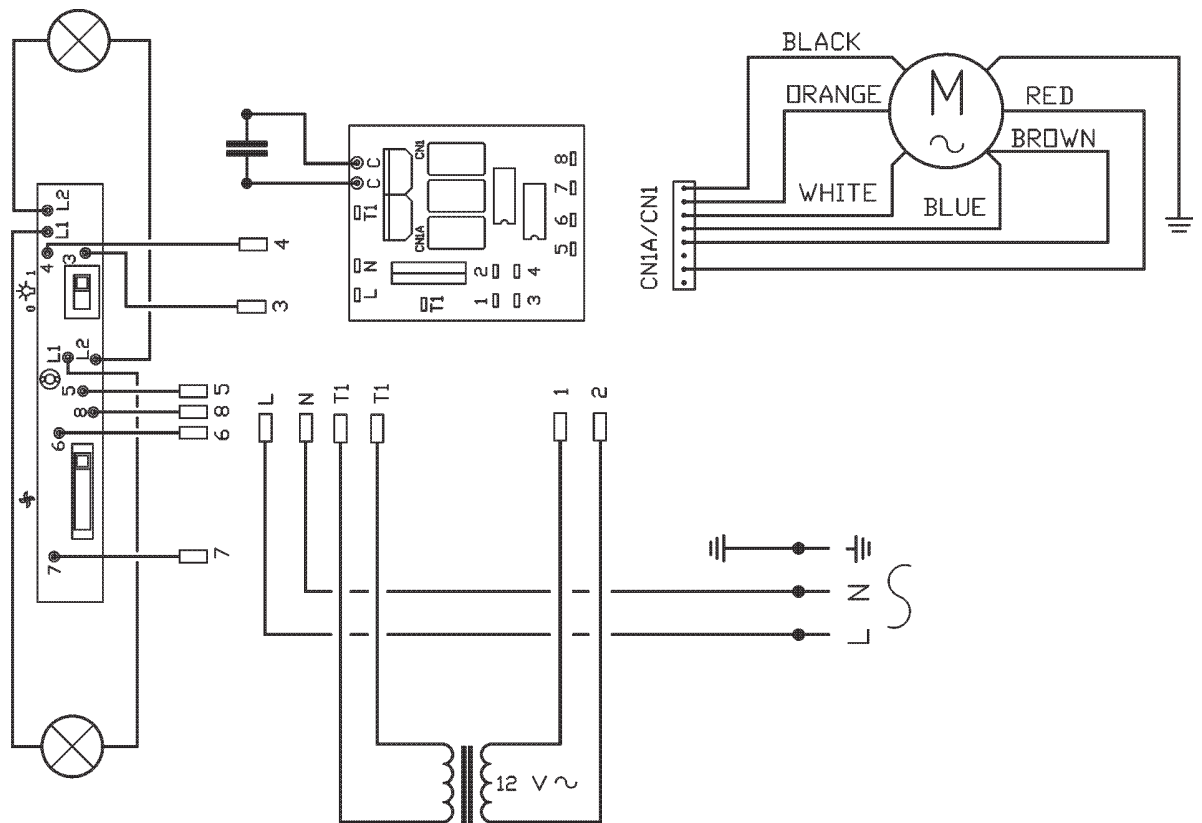
SCHÉMA ÉLECTRIQUE - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN  
 SCHEMA ELETTRICO - ESQUEMA ELÉCTRICO - ESQUEMA ELÉCTRICO  
 ELEKTRISCH SCHEMA

AG326  
 AG336



499

AG356  
 AG357



8929

---

## *Service Après-Vente*

---

Tout dépannage doit être effectué par un technicien qualifié.

Seul les distributeurs de notre marque :

Connaissent parfaitement votre appareil et son fonctionnement.

Appliquent intégralement nos méthodes de réglage, d'entretien et de réparation.

Utilisent exclusivement les pièces d'origine.

Pour toute demande à votre distributeur, précisez-lui la référence complète de votre appareil (type de l'appareil et numéro de série)

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de l'appareil.

Les descriptions et les caractéristiques apportées dans ce livret sont données seulement à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toutes modifications ou améliorations nécessaires.

**PIÈCES D'ORIGINE** : demandez à votre vendeur que, lors d'une intervention d'entretien, seules des **PIÈCES DÉTACHÉES CERTIFIÉES D'ORIGINE** soient utilisées.



---

## *Relations consommateurs*

---

**Numéro de téléphone du service consommateurs Brandt :**

**0 892 02 88 01**

( 0,34 euros par minute ) \*

\* Service fourni par Brandt Customer Service  
société par actions simplifiée au capital de 2.500.000 euros  
5/7 Avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône  
RCS Pontoise 440 303 303